

**Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 225 – We worship Ahura Mazda creations and returning of propagating Athornaans from other countries - Yasna Haptanghaaiti (YH) - Yasna 42, Moti (Large) Haptan Yasht Verses 4 – 6**

Hello all Tele Class friends:

**Hurricane Harvey Relief Fund for our affected Z Humdins in Houston, Texas.**

Let us all reflect on the horrific destruction left by Hurricane Harvey in Texas and other states.

And here, we the Hafta Keshwar Zamin Humdins join in together to wish all the best to all the people who has suffered so much by this Hurricane and hope that they all receive needed help to get back soon with their normal lives with the help of US, state, and local Governments!

Many of our Humdins are also affected by Harvey and Z Association of Houston (ZAH) and FEZANA have started a Relief Fund Drive for these affected Humdins. True to our community spirit – **Parsi/Irani Thy Name is Charity** – let us all dig deep into our pockets and donate generously to this relief fund.

The ZAH website has an on-line link at: [www.zah.org](http://www.zah.org) as follows:

@@@@@@@@@@@

**From:** Percy M. Master

**Sent:** Saturday, September 2, 2017 7:56 PM

**To:** 'Soli Dastur'

**Cc:** 'ZAH Treasurer' ; 'Aderbad Tamboli' ; 'Sheroy Haveliwala' ; 'Jasmin Katrak' ; 'Lyla Darogs' ; 'JB Mistry' ; 'Zeeba Kayani'

**Subject:** RE: Hurricane Harvey - Let's help out our Houstonians,

Many thanks, Dear Soli Uncle.

Yes, you can donate directly through the ZAH website – [www.zah.org](http://www.zah.org) (donate button is at the top of the page).

Best regards,

Percy M. Master

[percyMMaster@gmail.com](mailto:percyMMaster@gmail.com)

@@@@@@@@@@@

Hope all of us chip in our donations for this very worthy cause.

**Udvada Vada Dasturji Khurshed Dastur Kaekobad Dastur visiting San Jose and LA Dar-e-Mehers, Ca**

Udvada Vada Dasturji Dastur Khurshed Dastur Kaekobad Dastur and Havovi were visiting their family in San Jose, CA. San Jose, and NAMC and LA Humdins took this opportunity to

invite him to their respective Dar-e-Mehers to meet with their Humdins and to give a talk with questions and answers. He met with San Jose Humdins on Saturday morning and then rushed to San Diego where NAMC President Ardaviraf Minocherhomji met him at the airport and took him to his home where 25 local San Diego Humdins met Dasturji at a dinner prepared by the expert Parsi Chef Hootoxi. There was a very good discussion with questions at the dinner.

On Sunday morning, Arda drove them to LA Dar-e-Meher where Dasturji performed a Jashan with 6 LA Mobeds. After the Jashan Dasturji remembered the horrific plight of our Houston Humdins and requested all to pray Tandoorasti Hum Bandagi for those Humdins and wished them all well.

This was followed by a very good talk by Dasturji and many questions and answers.

This was a very worthwhile visit by Dasturji for NAMC, our San Jose, San Diego, and LA Humdins.

## **YH Supplement, Yasna 42:**

Yasna Haptanghaaiti (YH) are the 7 Yasna Haas (chapters) Yasna 35 – 41 nestled between Ahunavaiti Gatha Yasna 28 – 34 and Ushtavaiti Gatha Yasna 43 – 46. The language of YH is the same as that of the Gathas, Gathic Avesta, and it is believed to be composed by the immediate disciples of Spitama Zarathushtra (some scholars even believe that YH is written by Zarathushtra himself). In spite of being written in Gathic Avesta, YH introduces Yenghe Haataam prayer, words like Yazamaide (we praise), etc. not found in the Gathas. Whereas Zarathushtra's Gathas are composed in poetry with strict meters, YH is composed in poetic prose. The seven Haas extols the praise of Ahura Mazda, his Ameshaa Spentaas, and his many creations like Aatash (fire), waters, vegetations, wind, light, etc.

Yasna 42 is a supplement to the YH and is written much later. It praises YH prayer and has some beautiful thoughts about the creation. Unfortunately, in many YH books, this supplement is not covered.

The whole YH, Yasna 35 – 42 is presented in our Khordeh Avesta as Moti Haptan Yasht, Yasht #2.

[In the last WZSE #224, we presented Yasna 42 – Verses 1 – 3.](#) Today, we will present the rest of it, Verses 4 – 6.

So here are the last 3 verses of Yasna 42:

**We worship Ahura Mazda creations and returning of propagating Athornaans from other countries - Yasna Haptanghaaiti (YH) - Yasna 42, Moti (Large) Haptan Yasht Verses 4 – 6:**

[\(Please hear the attached .mp3 file for its recitation\)](#)

**(4) Mano vohû urunaschaa ashaaunaam yazamaidéh;  
Vaasîmchaa yaam panchaa-sadvaraam yazamaidéh;  
Kharemchaa yîm ashavanem yazamaidéh,**

Yo hishtaitéh maidim zrayangho vouru-kashahéh;  
Zrayo vouru-kashem yazamaidéh.

(5) Haomemchaa zaairîm berezantem yazamaidéh;  
Haomem fraashmîm fraadat-gaéthem yazamaidéh;  
Haomem dûraoshem yazamaidéh.

(6) Apaamchaa fera-khshaostrem yazamaidéh;  
Vayaamchaa fera-fraothrem yazamaidéh;  
Athaurunaamchaa paitî-ajaanthrem yazamaidéh,  
Yoi yéyaa dûraat asho-îsho dakhyunaam.  
Vîspaanschaa Ameshaa Spentaa yazamaidéh.

**We worship Ahura Mazda creations and returning of propagating Athornaans from other countries - Yasna Haptanghaaiti (YH) - Yasna 42, Moti (Large) Haptan Yasht Verses 4 – 6 Translation:**

(4) We worship the good mind and the souls of the righteous people.  
We praise the place called Vaasi with fifty gates.  
We praise that righteous ‘khar’ (donkey) which stands in the midst of the sea, Vouru-kasha.  
We praise the Sea Vouru-kasha.

(5) We praise the green and exalted Haoma;  
We praise Haoma, the increaser of the world, and the promoter;  
We praise Haoma, warding off sickness.

(6) We praise the flowing of the waters;  
We praise the flight of the birds;  
We praise the advent of the Athornaans,  
who go to distant places desiring to promote purity of the countries.  
We worship all the Amshaaspands.

(From Kangaji English *Khordeh Avesta* \_Pages 188 - 189)

## **SPD Comments**

1. This short YH Supplement, Yasna 42, extols all the good creations of Ahura Mazda like waters, roads, lakes, mountain peaks, and the whole earth.

2. The ‘khar’ (donkey) mentioned in Verse 4 is a mythical water creature who lives in Vouru-Kasha Sea (Caspian Sea).

For details please refer to *Bundahishn* – Chapter 19 – Verses 1 – 10 at:

<http://www.avesta.org/mp/bundahis.html#chapter19>

**3. The most interesting sentence is in the verse 6 about the advent of the Athornaans from distant places.**

**Kangaji in the footnote of page 189 says:**

**“Its significance appears to be that those Athornaans who go to other countries for the**

propagation of the holy Zoroastrian Religion may return safe after being fully successful in their good mission.”

This is the direct reference about the evangelical efforts by our Athornaans to spread our religion in olden times!

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

**Atha Jamyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)**

(Aafrin Pegaamber Zartosht, from [Ervad Kangaji Gujarati Khordeh Avesta Baa Maaeni](#) – Page 424, adapted Aafrinaamahi - we wish instead of Aafrinaami – I wish, in the original)

Love and Tandoorasti, Soli

001 Dasturji Khurshed and Mobeds in LA Daremeher.JPG s.jpg



003 Dasturji Khurshed performing Jashan in LA Daremeher.JPG\_s.jpg



004 Dasturji Khurshed with San Diego Humdins in La Joila Arda home.JPG\_s.jpg



002 Dasturji Khurshed and NAMC President Ardaviraf in LA Daremeher.JPG\_s.jpg



009 Dasturji Khurshed in LA Daremeher with children.JPG\_s.jpg





007 Dasturji Khurshed speaking in LA Daremeher.JPG\_s.jpg

